

# 约珥书 1

## 第一章

**1** 雅伟(即耶和华原名)的话临到批土珥的儿子约珥：**2** 长老们，听好这话！这块领土上的所有居民，侧耳聆听！在你们，或是你们父亲的时代，这种事可曾发生过？**3** 要把它详细告诉你们的儿女，让你们的儿女告诉他们的儿女，他们的儿女再告诉下一代。

**4** 剪蝗吃剩的，飞蝗来吃。飞蝗吃剩的，螞蝗来吃。螞蝗吃剩的，蚂蝗来吃。

**5** 酒醉的人，醒来痛哭吧！好酒之徒，要因断了口中的甜酒而哀嚎。

**6** 一个强大的民族进犯我的领土，他们民风强悍，人数众多，有着狮子般的牙齿，和母狮般的獠牙。**7** 它毁坏了我的葡萄树，折断了我的无花果树，彻底摘光，剥光树皮，使树枝露白。

**8** 要像处女那样，身披麻衣，为她少年的丈夫哀号！**9** 素祭和奠祭都从雅伟的殿中断绝了，服事雅伟的祭司们哀伤不已。**10** 田野遭蹂躏，土地也哀伤，五谷遭蹂躏，新酒尽断绝，橄榄树也都凋萎。**11** 农夫啊！绝望吧！种葡萄树的人！哀嚎吧！因为小麦和大麦没了，田里绝了收成。

**12** 葡萄树枯干，无花果树凋萎，石榴树、棕榈树、苹果树和田野所有的树，都枯干了，因为亚当子孙们的欢乐枯竭了。

**13** 祭司们，当束上腰带哀恸！在祭坛服事的人也当哀嚎！服事我的上帝的人，要身着麻衣过夜，因为你上帝的圣殿里的素祭和奠祭，都被扣压了。

**14** 要宣告禁食，召开庄严大会！把长老们和这块领土上所有的居民，聚集到雅伟你上帝的殿中，向雅伟哀求！

**15** 那天将会有多可怕啊！因为雅伟的那天逼近了。那将是来自全能者的大毁灭！**16** 粮食不就眼看着断绝了吗？欢喜快乐不也从我们上帝的殿中断绝了吗？**17** 种子在他们的铁蹄下腐烂，库房遭毁坏，谷仓遭拆毁，五谷尽都枯干。

**18** 牲畜痛苦地呻吟著！牛群因没有青草地而慌作一团，羊群也在遭罪。**19** 雅伟啊！我向您求告，因为火焰已经吞噬了旷野的草原，火焰烧毁了原野上所有的树木。**20** 溪流干涸了，旷野的草原被火吞噬了，田野的牲畜也都向您哀鸣。

## 第二章

**1** 要在锡安吹起羊角号，在我的圣山发出警报。要让这块领土上所有的居民战栗，因为雅伟的那天快来了，正在逼近。**2** 那将是黑暗、阴沉的日子，是乌云密布的日子。一个

强大的民族，人数众多，在各山上乌鸦鸦的一片，前所未见，空前绝后。

**3** 它的前锋是烈火，后卫是熊熊火焰。在它到来之前，这块土地宛如伊甸园，但是，当它经过之后，却变成荒芜的旷野。是的，绝无一人能够逃脱。**4** 它貌似骏马，貌似战马，飞驶奔驰。**5** 它们在各个山头跳跃，发出战车般的大声响，又发出像火焰吞噬稻秸似的噼啪声，就像一队布列摆阵的强悍民族。

**6** 在他们面前，各民族都瑟瑟发抖，面无人色。**7** 他们像勇士般奔跑，像战士那样攻上城墙。每人照所定的路走，绝不偏离，**8** 人人互不相扰，勇往直前。冲破敌军的防线时，也不会乱了阵脚。**9** 他们蜂拥一般冲向那城，直奔城墙，攀墙上房，像盗贼一样破窗而入。

**10** 在他们面前，天摇地动，太阳、月亮变得黯黑，星星也都收起光芒。**11** 雅伟在他的军队前发号施令。他的军队极其庞大，实施他命令的人勇猛无敌。雅伟的那天大而可畏，谁能承受得了呢？

**12** 然而雅伟也宣布：“即便现在，你们仍要全心回头投奔我，要禁食、痛哭、哭天抢地地大哭。**13** 要撕裂你们的心，而不是你们的衣服。”要回头投奔雅伟你们的上帝，因为他满有侧隐之心、慈悲为怀、不轻易发怒、有丰盛不变的慈爱。对降灾这事，他心存怜悯，**14** 谁知道呢？或许他会改变主意，因为心软而在他后面，留下福祉，给雅伟你的上帝留下素祭和奠祭也未可知？

**15** 要在锡安吹起羊角号，宣告禁食，召开庄严大会。**16** 聚集这子民，把这会众分别为圣。要召集长老们，也要聚集小孩和吃奶的婴孩们，要让新郎走出新房，新娘走出喜棚。

**17** 服事雅伟的祭司们，要在门廊和祭坛之间痛哭，让他们说：“雅伟啊！可怜您的子民，不要让您的恒产受侮辱，沦为万国的笑柄。为何要给他们所在的各民族口实说：‘他们的上帝在哪里呢？’”

**18** 然后，雅伟会和他的领土大发热心，怜惜他的子民。**19** 让雅伟回应他的子民说：“看哪！我会赐给你五谷、新酒和橄榄油。我会让你丰衣足食，绝不让你在列国中再受侮辱。**20** 我一定会把北方的那民族调开远离你，必会把他赶到一个干旱荒芜之地。他的前锋会面对东海，后卫会脸朝西海。因为他做的大恶，他必朽坏，遗臭万年。

**21** 土地啊！不要惧怕。要欢喜快乐，因为雅伟在做一些大事。**22** 田里的牲畜啊！不要害怕。因为旷野的草原会青绿一片，树木会结出果子，无花果树和葡萄树也会有丰硕无比的收成。

**23** 锡安的儿女啊！要因为雅伟你们的上帝而欢喜快乐，因为他已经按照仁义，赐给你秋雨，并降下阵雨。他会像以前一样降下秋雨和春雨。**24** 各打谷场上将堆满谷物，酒醪里的新酒和橄榄油满溢。**25** 我定会把飞蝗、螞蝗、蚂蝗和剪蝗，就是我派遣到你们当中的我的庞大军队，所吞噬的那些年日，偿还给你们。

**26** 你们定会得饱足，并且丰衣足食。你们定会赞美雅伟你们上帝的名，因他为你做了奇妙大事。我的子民将永远不再蒙受羞辱，**27** 你们就会知道，我在以色列当中。我是雅伟，你们的上帝，没有别神。我的子民永远不再会蒙受羞辱。

**28** 将来，我必定会把我的灵倾倒在所有血肉之躯。你们的儿女会说预言，你们的老年人会做异梦，你们的年轻人会看到上帝直接的信息。**29** 在那些日子，我也必会把我的灵倾倒在男女仆从身上。

**30** 在天上地下，我会显现一些奇观，有血，有火，有烟柱。**31** 在雅伟大而可畏的那天来到以前，太阳会变黑，月亮会变得血红。**32** 那时，所有求告雅伟的名的，都会得救。因为，照雅伟所说的，在锡安山和耶路撒冷，必有人蒙拯救，在幸存的人当中，必有人蒙雅伟呼召。

### 第三章

**1** 看哪！在那些日子，那个时刻，我会把犹大和耶路撒冷被掳的人带回来。**2** 我必召集万国，把他们带到约沙法谷。我要在那里，为我的子民和我的恒产以色列，审判他们，因为他们把我的子民驱逐到列国，而且瓜分我的领土。

**3** 他们在我的子民中抽签，用一个男孩换一个妓女，用卖女童的钱买酒喝。**4** 推罗、西顿和非利士所有的地区，你们要对我做什么？要报复我吗？如果你要报复，我必定会迅

速、即刻把你的报复奉还到你头上。**5** 因为你们抢走了我的银子和金子，把我美好的珍宝送入你们的神庙。**6** 你们把犹太的子孙和耶路撒冷的子孙卖给希腊的子孙，使他们远离故土。

**7** 看哪！我一定会使他们在被卖之地振兴，必把你们的报复奉还到你们头上。**8** 我必把你们的儿女卖到犹太子孙手中，他们会被转卖给远方的示巴人，因为雅伟已经发了这话。

**9** 要呼吁列国：准备作战，唤醒勇士，让所有的战士上前来。**10** 把犁耙打成刀剑，镰刀打成标枪，让软弱的人说：我英勇。

**11** 四面八方所有的国家啊！赶紧集结一处。雅伟啊！把您的勇士派来吧！**12** 让列国唤醒自己，到约沙法谷去，因为我必坐在那里，审判周边所有的国家。

**13** 庄稼熟了，镰刀必派上用场。踩踏之后，酒醅满溢，酒桶溢出新酒，这是因为他们罪大恶极。**14** 判决谷人山人海，因为雅伟的那天正在逼近判决谷。

**15** 太阳和月亮变得黯黑，星星也收起光芒。**16** 雅伟从锡安怒吼，从耶路撒冷发出吼声，天摇地动。然而，雅伟是他子民的天然屏障，是以色列子孙的庇护所。**17** 你们肯定清楚知道：我雅伟，你们的上帝，在我的圣山锡安安居。耶路撒冷必定成为圣地，外国人再也不得侵犯。

**18** 那天，山脉会滴下新酒，山丘会流下羊奶。犹大所有的溪流流水潺潺，从雅伟的殿中，会流出一股泉水，灌溉什亭峡谷。

**19** 埃及会变成荒芜之地，以东会变成荒芜的旷野，这是因为，他们曾在犹大领土对犹大子孙施暴，滥杀无辜。**20** 但是犹大永远会有人居住，耶路撒冷世世代代都有人居住。

**21** 他们尚未洗清的流血之罪，我必清洗干净，雅伟必然永住锡安。